

Q

日本复兴大战略

일본은 지금 무엇을 생각하는가?

与日本高层战略家的深层对话

일본 최고 전략가들이 말하는 일본의 본심

『韩』文正仁 『韩』徐承元 / 著

李春福 李成日 / 译

日本复兴大战略

일본이 지금 무엇을 생각하는가?

与日本高层战略家的深层对话

일본 최고 전략가들이 말하는 일본의 본심

『韩』文正仁 『韩』徐承元 / 著

李春福 李成日 / 译



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目(CIP)数据

日本复兴大战略：与日本高层战略家的深层对话 /
(韩)文正仁, (韩)徐承元著；李春福, 李成日译. --
北京: 社会科学文献出版社, 2017. 5
ISBN 978 - 7 - 5097 - 9564 - 4

I. ①日… II. ①文… ②徐… ③李… ④李… III.
①政治 - 研究 - 日本 IV. ①D731.30

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 195268 号

日本复兴大战略

——与日本高层战略家的深层对话

著 者 / [韩]文正仁 [韩]徐承元
译 者 / 李春福 李成日

出 版 人 / 谢寿光
项目统筹 / 王玉敏
责任编辑 / 王玉敏 张文静 梁力匀 金姝彤

出 版 / 社会科学文献出版社·国际出版分社(010)59367243
地址: 北京市北三环中路甲 29 号院华龙大厦 邮编: 100029
网址: www.ssap.com.cn

发 行 / 市场营销中心(010)59367081 59367018
印 装 / 三河市尚艺印装有限公司

规 格 / 开 本: 787mm × 1092mm 1/16
印 张: 28.25 字 数: 357 千字

版 次 / 2017 年 5 月第 1 版 2017 年 5 月第 1 次印刷
书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 9564 - 4

著作权合同 / 图字 01 - 2017 - 2363 号
登 记 号
定 价 / 79.00 元

本书如有印装质量问题, 请与读者服务中心(010-59367028)联系

 版权所有 翻印必究

일본은 지금 무엇을 생각하는가?

일본 최고 전략가들이 말하는 일본의 본심

©문정인, 서승원, 2012

本书根据文正仁（韩国）、徐承元（韩国）2012 年版本译出

中文版自序

如同世界著名人类学家鲁思·本尼迪克特在其巨著《菊与刀》中指出的，一般来说日本具有表面行动（建前）和内心世界（本音）不相一致的双重性格。尤其是安倍政府再次掌权后表现出极端的右倾倾向。不仅是中日关系，韩日关系也正面临着重重困难，从这一点上来看，再次理性地审视和剖析日本真实的一面是十分重要的。本书便执笔于这种环境下。

2013年初，本书在韩国出版，囊括了14名代表日本知识精英的战略家的信念、哲学和言行观点，并对这些内容进行了剖析，这是一本记录精英们深层对话的对谈集。我们可以肯定，本书对改变韩国人对日本的认识将起到可观的作用。与中国“大国崛起”的气势不同，日本经历了经济不景气和2011年的东日本大地震，我们跟踪记录了日本高层人士强烈的危机感。通过日本知识人士的视角，本书记述了正经历着战败以后最大危机的日本目前情况以及对将来的展望。本书的出版对于掌握日本坚固外表之下隐藏的内心世界是十分有意义的。

尤其是，本书可以说是《中国崛起大战略——与中国知识精英的深层对话》的日本版。《中国崛起大战略——与中国知识精英的深层对话》2010年在韩国出版以后改变了韩国对中国的看法，2011年该书翻译成中文并在中国出版，出版后受到诸如“韩国学者整理了中国人没有想到的部分”的好评，至今在中国境内多次再版，很有影响力。我们期待本书的出版也会得到好评。

本书共由四个部分十四章组成，囊括了日本的国家战略、东亚共同体构想、对朝政策和对华政策、美日韩关系、全世界关

注的钓鱼岛和北方领土问题以及日本军慰安妇和独岛问题。作者就与日本有关的各种热点话题进行提问，从而帮助读者从不同的侧面观察问题，进而全面掌握日本真实的一面。同时，作者对各个主题的去、现在、将来的发展进行了具体的分析，有助于读者加强理解。我们期待本书成为希望了解并理解日本的读者的重要参考和研究材料。

另外，我还要提到一点，中国读者将会发现不仅在中日关系部分，而且在此外的几乎所有章节中都存在的有趣的一点，即中国的崛起。日本人士无一例外地指出，在日本的对外战略中，中国是最重要的国家。当然中国的崛起对日本人来说不是晴天白云，而是乌云罩顶。日本人比韩国人更强烈地担忧中国的原因是什么呢？日本的民众意识负面化表现得日趋强烈，中国应该注意这一点。

最后，我要对欣然同意出版本书中文版的中国社会科学院所属的社会科学文献出版社表示衷心的感谢。同时，还要对本书的译者南开大学李春福副教授和中国社会科学院亚太与全球战略研究院的李成日博士，以及支持本书中文版翻译、出版的亚洲研究基金和日本财团负责人表示谢意。日本财团尾形武寿理事长的关心和支持使本书的翻译更有意义。总之，我们希望中国读者能够通过本书得到全面理解现代日本的机会。

文正仁 徐承元

韩文版致谢

在准备和出版本书的过程中我们得到了诸多帮助。首先要感谢支援本研究课题的财团法人亚洲研究基金（Asia Research Fund, ARF）的郑求铉前理事长，研究委员会委员长金基正教授，秘书长裴钟尹教授，以及理事会的各位工作人员。另外，ARF 的崔惠琳干事对本次研究的顺利进行做出了很大的贡献。本书作为 ARF 促进“韩日两国知识精英对话”的一部分，日方庆应义塾大学的添谷芳秀教授正以相似的形式进行着与韩国知识精英的访谈。同时，在这里我们要对本书的访谈对象表示感谢。他们都是现在日本社会的上层人士，非常感谢他们能在百忙之中接受访谈。2011 年末金正日去世之后，2012 年东亚局势很不稳定。尤其是韩日关系的变化较大。参与访谈的各位对与此有关的追加提问也诚恳地加以回复并亲自修改了初稿。他们诚实和追求完美的精神值得我们尊敬。在日本进行访谈期间，庆应义塾大学东亚研究所、明石康事务所、财团法人日本重建主导、防卫大学、政策大学院大学、日本综合研究所下属国际战略研究所、新潟县立大学、竹中平藏事务所等在各方面给予我们大力支持，在此深表谢意。

同时，还要向平时对日本问题十分关注，并且给予我们极大援助和鼓励的东亚财团孔鲁明理事长和洪亨泽事务局长，延世大学政治外交学系和高丽大学日语日文系的各位教职员表示感谢。此外，还有很多人给我们提出了建议，给予了帮助。在这里我们向国际韩国研究院的崔书勉院长，东西大学的张济国校长和日本研究中心郑求宗所长，延世大学的金相俊、柳相荣教授，高丽大

学的廉战镐副校长和文科学大学长朴吉声，日本研究中心所长崔官、郑炳浩教授，首尔大学的日本研究所所长朴喆熙和南基正教授，国民大学的李元德教授，世宗研究所的日本研究中心陈昌洙所长，国立外交院的尹德敏教授，表示感谢。在进行本次研究期间，两位作者的研究助教也发挥了很大的作用。尤其是高丽大学研究生院中·日语文学系的硕士毕业生、现在作为日本文部科学省公费留学生在日本庆应义塾大学就读的许元宁做出非常重要的努力。许元宁不仅负责调查资料，而且以突出的英语和日语实力以及诚实的精神详细地翻译、整理了录音资料。另外，就读于高丽大学研究生院的硕士研究生崔霞兰也做出了不少贡献。延世大学的申铉锡、朴智铉助教在整理资料方面做出了贡献。在这里对他们的努力表示真诚致谢。

我们还要对帮助出版此书的三星经济研究所郑琪荣所长、任振铎部长表示深切的致意；向李由京编辑表示特别的谢意，如果没有他的真诚鼓舞、精确校正和对内容结构的建议，以及其他各种关怀和指点，本书很可能难以出版。另外，对在出版、印刷过程中给予帮助的各位表示感谢。

最后，要把这本书献给深切理解本书作者文正仁的家人在玉、基贤、慧妍，以及给予作者徐承元深切关怀的熙贞、东铉和在礼山的父母。

韩文版序言

执笔此书：重视具有两面性的日本。

日本一直具有如杰纳斯（Janus）的双脸般的两面性。一面是作为过去殖民和侵略历史凶手的日本。我们对杀害朝鲜王朝明成皇后、《乙巳保护条约》和韩日强行合并、36 年的殖民统治、强行征兵以及慰安妇的悲剧仍记忆犹新。日本掠夺了我们的主权和领土，将我们推入战争的旋涡，日本帝国主义和军国主义曾在我们民族的脑海里留下了强烈的烙印。这也是改编历史教科书、参拜靖国神社、独岛领土主权等问题出现时韩国国民愤怒的原因。站在受害者的立场上，要宽容和饶恕加害者绝不是一件容易的事情。长久岁月里形成的反日情绪似乎已经融入韩国人的 DNA。但无法忽视具有这种负面形象的日本是韩国所面临的现实。

然而，日本还有另外一面。不论是否接受殖民地近代化论，日本在韩国经济发展过程中的作用都是无法否定的。1965 年韩日建交以后，日本赔偿资金和大规模投资给韩国经济带来新的转机。日本曾是韩国实现高速增长的发达国家模型，并且其出口导向工业化战略、战略产业政策、财阀等都是模仿并向日本学习的结果。日本的综合商社曾经是作为外协企业的韩国企业走向国际市场的窗口。更重要的是，日本的成功模式有力地激励了韩国人。到 20 世纪 80 年代为止日本是亚洲唯一的发达国家和经济大国。如果没有追赶（catch-up）日本的全民心理，韩国就不会在这么短的时间里取得如此快的经济增长。不仅如此，举办了奥运会的 Japan，整洁又正直的日本人，有条不紊的“Japan Inc.”，等等，都成为我们模仿的典范。

这两种相互抵触的侧面由于 1998 年金大中—小渊惠三共同宣言（21 世纪的新韩日合作关系宣言）而发生了巨大的变化。这是两国清算历史，并怀着对未来合作的期待，在将纠纷降低到最小程度，最大限度地加强合作问题上达成一致的原因。韩日两国的经济合作日趋扩大，韩国开放了文化市场，而日本作为对此的回报则成为韩流的中心。2002 年两国共同举办了世界杯足球赛。在这种趋势下，两国的社会、文化、人力交流也随之增大。韩日两国共享以美国为媒介的准同盟关系和在东亚罕见的人权、民主主义、市场经济普遍价值的状况，成为韩日两国这种正面关系改善的背景。

然而，2012 年情况又突然发生变化。小泉纯一郎固执地进行靖国神社参拜的场景还历历在目，最近独岛随军慰安妇等问题几乎每天都出现在互联网和常规媒体上。领土问题可能引起军事冲突等悲观预测虽然没有根据，却使我们迷惑，并不寒而栗。此外，还出现了不明来历的携带桩子和贴纸背包的“新型游击队”。他们不仅在韩国而且在美国等其他国家游荡，留下标记之后神秘消失。让人好像重新看到了第二次世界大战时的“大陆浪人”。政治家的状况也与此类同。

韩国政府缺少一贯性的态度也是关系恶化的一个原因。现政府一直在“价值同盟”的框架下谋求缔结韩日军事情报保护协定和军需协定，以及美日韩三国的军事协作。但是在这种情况下又突然扬言“日本的国际地位今非昔比”，并要求“日本天皇如果要访问韩国首先要向独立运动中的牺牲者诚恳道歉”。虽然表面上听似合理又痛快，但对赢取日本公民，尤其是有见解的公民的人心并孤立极右主义者起不到任何作用。其原因在于，日本天皇的存在对日本社会来说不仅仅是一种单纯的象征。对此，日本的反应非常强硬，并且表明了要将独岛问题提交国际司法审判机关的立场。由此，1965 年韩日建交以后两国关系再次跌入谷底。

这是一种进退两难的状况。即使考虑国民的情绪，是否也不

应该与日本形成尖锐的对立和敌对关系呢？日本对我们来说是一个重要的近邻，两国关系的恶化对韩国的利益也是没有任何好处。现在两国应该考虑的是，G2时代在这一地区形成地缘政治学上的不稳定性，这才是两国面临的最大挑战。中美的G2体制不再是假设，它们的战略布局决定了东北亚的命运和历史。美国和中国一旦发生军事冲突，韩国和日本将全被卷入战争的巨大灾难，相反，中美联手构筑两极领导体制也同样令人担忧。在G2体制完全定型之前韩国和日本应协力营造新的地区未来秩序，决定我们命运的东北亚秩序应由我们来决定。在这一点上，韩日两国之间的合作或许可以说是历史的使命。在军事上超越个别同盟而构筑多角安全保障协力体制，在经济上扩大中日韩FTA，由此深化合作建立共同体将会成为具体目标。在这个过程中，如果加深信赖，我相信领土和历史问题也会随之得以解决。建立韩日关系新里程碑的创意才是决定今后百年历史的关键。

在韩国构筑东亚未来新战略的出发点问题上，不论如何强调对邻国的确切理解和分析的重要性都不为过。从《不存在日本》到《日本的存在》，国内已介绍过很多关于日本的书籍。在韩国对外国的研究中，研究人员的数量和实力最为雄厚的领域可以说是日本。然而这样就足够了吗？大部分研究都不是从日本的角度进行的，也就是说，我们没有摆脱观察者的角度。即，对真实并深层地揭示日本知识人士的心理的努力是不足的。本书试图弥补这些缺陷。作者与日本当代最高水平的知识人士进行坦诚的交谈，通过深度访谈来了解他们对历史的评价、对现在的分析，以及对未来的展望，并欲掌握其中的含义。

本书共四个部分，由十四章组成。

第一部分论述了关于日本中长期战略构成的内容。在第一章中，作者与因提出“中间势力外交”而受瞩目的庆应义塾大学东亚研究所所长添谷芳秀就日本的外交战略问题进行了深度访谈。在第二章中，作者与陆上自卫队中将出身的、有代表性的知识将

士及军事战略家、防卫大学山口昇教授就日本的防卫战略问题进行了讨论。在第三章中，作者与前联合国事务次长明石康就日本的国际贡献战略问题进行了集中访谈。

第二部分深入地论述了日本对主要国家的外交战略。在第四章中，作者与自由主义的国际主义者、前《朝日新闻》主笔兼财团法人日本重建主导理事长船桥洋一就美日关系问题交换了意见。在第五章中，作者与日本的中国研究权威、防卫大学校长国分良成就未来的中日关系问题进行了交流。在第六章中，日本最权威的东南亚研究家、政策研究大学院大学校长白石隆在东亚大框架下对日本和东南亚关系进行了分析。在第七章中，京都产业大学国际问题研究所所长东乡和彦对日本与俄罗斯的关系进行了精确的分析。

第三部分集中论述了我们最关心的主题，即日本和朝鲜半岛的关系。在第八章中，庆应义塾大学名誉教授小此木政夫深刻地分析了韩日关系的过去、现在和未来。在第九章中，静冈县立大学伊豆见元教授深度分析了为何日朝关系中日本对朝鲜采取敌对态度。在第十章中，曾任外务省审议官，并深层参与制定日本对朝政策的日本综合研究所下属国际战略研究所理事长田中均，就2002年小泉访朝问题留下了生动的实录访谈，并就朝鲜核问题提出了有说服力的协议方案。

第四部分是对日本综合安全保障和未来秩序构想的探索。第十一章中，东京大学名誉校长猪口孝（现任新潟县立大学校长）对日本未来国际秩序的构想阐述了独特的见解。第十二章中，被称作“行动的良心”的东京大学名誉教授和田春树提出了与猪口孝完全相反的主张，即东北亚共同体构想才是最适合日本的模式。在第十三章中，作者与东日本灾害复兴促进委员会委员长五百旗头真就最近给日本带来巨大冲击的2011年3月的东日本大地震以及灾害克服方案等问题交换了意见。最后，在第十四章中，作者与小泉内阁的结构改革先锋、庆应义塾大学教授竹中平藏探

讨了陷入停滞的日本经济是否有反弹可能性的问题。

这次访谈的企划目的是试图通过日本知识人士的视角更深层地了解停战以后经历了整体危机的日本之现在及未来，并力图通过揭示当代水平最高的日本战略家内心世界来掌握日本的本意。我们认为策划初衷基本得以达成。我们采访的人士都没有带着日本人特有的假面而是真诚地与我们交换了意见。我们从各个角度感受到了他们坚定的信念、哲学的深度、洞察力和诚恳。我们对此感到幸运。

还有一点，即他们在分析日本现实的时候，观点相近得令人吃惊。他们始终如一地认为日本现在正处于严重的政治、经济、社会、外交危机时期。持续了20年以上的平成危机、失去了活力的低出生率、老龄化社会、被中国赶超的经济大国地位、自然灾害的恐怖、由于历史和领土问题与周边国家的纠纷，以及政治的无力、国家经营体系的混乱，这一切都使日本的未来看似暗淡。另外，访谈对象几乎异口同声地表明，没有任何一个日本公民希望修改和平宪法和吉田政策。尤其是他们确信美日同盟关系的程度令我们震惊。这使我们看到，“没有美国的日本是无法想像的”这种认识在日本知识人士社会内部仍然根深蒂固。

“中国威胁论”已成为日常化了的老生常谈。他们认为中国的崛起和由此形成的威胁是日本面临的最大挑战。为了有效地应对中国的崛起，日本一方面强化与美国的军事同盟，另一方面深化与韩国、俄罗斯，以及东盟国家之间的合作。但是也有意外的几点，如上文中提到的，主张中国的崛起并不会顺利、反而统一的朝鲜半岛将会给日本造成最大威胁的船桥洋一理事长的观点很有代表性。国分良成校长虽然没有明确主张朝鲜半岛威胁论，但是他强调从中长期来看中国的崛起在结构上有着一定的局限性。

他们对现实的分析大同小异，但对日本未来应采取的战略却百家争鸣。添谷芳秀主张，在日本和平宪法和吉田政策的制约下走“中间势力”的路线才是高明的战略决策；猪口孝则主张，如

果日本不能成为像新西兰或澳大利亚那样的“中间势力”，那么就应力求强化军事力量。明石康表示，未来日本应成为以联合国为主的、为国际社会做贡献的国际主义的典范；和田春树认为参与韩国主导的“东北亚共同的家园”才是日本地区主义战略的正确方向。然而，从整体上来看，与包括东亚共同体在内的地区主义构想或“中间势力”战略相比，日本知识人士更倾向于走以美日同盟为基础形成正常国家的路线。

我们在与这些日本知识人士的访谈中沉重地感到希望不大，前景不容乐观。参与访谈的人士虽然都从政治领导力方面寻找日本危机的本质，但是他们忽视了政治领导者是由国民选出的这一点。在期待有领导风范的政治领导人出现的同时又瞧不起政治家，这一点才是日本知识人士真正的谬误。另外，不幸的是，即使著名的日本战略家也未能提出明确应对危机的方案。或许这是因为他们没有敞开心扉？不是这样的。作者的结论是，他们都没有明确的战略。至今还没有从“Japan, Number One”的迷茫中解脱出来，仍然留恋过去，采取渐进式的适应方式，这便是日本现在的真实情况。

这些真实的情况看起来都无法使“失去的二十年”得以重来。我们认为这些都是在与和平主义或自由主义势力相比保守主义右派得势的日本政治土壤中形成的。自民党在极端保守主义的座右铭之下执权，若依据桥本—石原联合的“日本维新会”形成制度化政治力量，日本的国内政治构思便会急剧右倾化，同时对外政策也会更具攻击性。我们所担忧的也正是这一点。正如五百旗头真的主张一样，我们真心希望日本走出混乱的时代，获得克服问题的智慧，并像生于淤泥中的荷花一样看到新的希望，从而走向世界。

一如既往，最后总结教训。从日本的今天可以看到韩国的明天。事实上，我们一直沿着日本的轨道走到今天。所以，我们担忧重蹈日本沦落的覆辙。老龄化社会、经济的低增长、不透明的

未来、分化无力的政治、两极化的未来前景，这些都预示着韩国的未来。我们无法保证三星和 LG 的明天不会像夏普或松下的今天一样。这些便是现在推动韩国发展的人们，尤其是推动韩国发展的年轻人要注意观察今天日本的缘由。我们希望本书能在这一方面起到积极作用。

目 录

第一部分 日本战略构想

第一章 战后日本的外交现实与中等国家构想 … 添谷芳秀 / 003	
添谷芳秀 (Soeya Yoshihide)	005
引 言	006
日本外交的两大基轴是“和平宪法第九条”和	
“美日同盟”	007
被误解的“正常国家论”不能成为解决方案	011
应警惕“大国论”和“核武装论”	014
日本即使拥有硬性力量,也不能行使	018
“吉田路线”是日本外交“看不见的手”	020
唯一的解决方案就是“中等国家”外交战略	023
“中等国家”外交和东亚地区秩序	026
“中等国家”外交和日本国内政治	028
日本外交的四大基轴	031
“中等国家”战略的未来	034
战后日本外交简史	037
第二章 日本的军事战略:专守防卫、动态防卫	
以及文官控制	山口昇 / 041
山口昇 (Yamaguchi Nobori)	043

引 言	044
朝鲜、中国、日本三国对威胁的认识程度	045
潜在的威胁和日本的应对	049
“专守防卫”、机动性遏制是战略原则的基础	051
自卫队是否真正的“自卫队”？	054
日本的战力结构、武器体系以及军力部署	057
文官控制和美日同盟的未来	064
日本核武装的可能性	066
韩日军事合作的未来	068

第三章 日本的国际贡献：能否创造更美好的

未来？ 明石康 / 071

明石康 (Akashi Yasuji) 073

引 言
 074 |

走向联合国之路

 075 |

联合国的过去、现在和未来

 079 |

日本的国际贡献正日渐衰退吗？

 082 |

日本能否成为联合国安理会常任理事国？

 089 |

日本不应该美化现代史

 090 |

日本的未来、日本的全球战略

 093 |

第二部分 日本对主要国家的外交战略

第四章 日本与美国：是同盟的持续？还是改变？

..... 船桥洋一 / 099

船桥洋一 (Funabashi Yoiichi) 101

引 言

 102 |

美日同盟的现状正在逐渐减弱

 103 |

统一的朝鲜半岛可能对日本造成威胁

 107 |